

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.04.2017

Número de versión 14

Revisión: 11.06.2015

### SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **1.1 Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** *Traypurol Tabs*
- **1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**  
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Utilización del producto / de la elaboración**  
*Pastillas de limpieza para la fabricación de soluciones de limpieza en el área dental*
- **1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**  
VOCO GmbH  
Anton-Flettner-Str. 1-3  
D-27472 Cuxhaven
- **Área de información:** Departamento científico +49 (0) 4721-719-0
- **1.4 Teléfono de emergencia:** Departamento científico tel. +49 (0)4721-719-0

### SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

- **2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**  
Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritación cutánea.  
Eye Irrit. 2 H319 Provoca irritación ocular grave.
- **2.2 Elementos de la etiqueta**
- **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**  
Según la 1272/2008/CE, el producto como un dispositivo médico no precisa etiquetado.
- **Pictogramas de peligro GHS07**
- **Indicaciones de peligro**  
Provoca irritación cutánea.  
Provoca irritación ocular grave.
- **Consejos de prudencia**  
Llevar guantes de protección / gafas de protección.  
Lavarse concienzudamente tras la manipulación.  
EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos.  
Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.  
En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.  
Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.
- **2.3 Otros peligros** Utilizar solamente en el ámbito de aplicación indicado
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

### SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

- **3.2 Caracterización química: Mezclas**
- **Descripción:** Mezcla formada por las substancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

- **Componentes peligrosos:**

CAS: 77554-84-8	<i>methylglycine diacetic acid sodium salt</i> Met. Corr.1, H290	25-50%
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8	<i>carbonato de sodio</i> Eye Irrit. 2, H319	25-50%
CAS: 5329-14-6 EINECS: 226-218-8	<i>ácido sulfamídico</i> Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319 Aquatic Chronic 3, H412	10-25%

( se continua en página 2 )

ES

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.04.2017

Número de versión 14

Revisión: 11.06.2015

Nombre comercial: **Traypuro Tabs**

( se continua en página 1 )

CAS: 77-92-9 EINECS: 201-069-1	ácido citrico Eye Irrit. 2, H319	10-25%
CAS: 95-14-7 EINECS: 202-394-1	benzotriazol Aquatic Chronic 2, H411 Acute Tox. 4, H302; Eye Irrit. 2, H319	≤ 2,5%

### SECCIÓN 4: Primeros auxilios

- **4.1 Descripción de los primeros auxilios**
- **En caso de inhalación del producto:** Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- **En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua.
- **En caso de con los ojos:**  
Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.
- **En caso de ingestión:** Consultar un médico si los trastornos persisten.
- **4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.
- **4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**  
No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

- **5.1 Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**  
CO<sub>2</sub>, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
- **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.
- **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** No se requieren medidas especiales.

### SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

- **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia** No es necesario.
- **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**  
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.  
Solución lista para ser utilizada  
No se requieren medidas especiales.
- **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:**  
Recoger mecánicamente.  
Solución lista para ser utilizada  
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
- **6.4 Referencia a otras secciones**  
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.  
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.  
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

### SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

- **7.1 Precauciones para una manipulación segura**  
Exclusivamente para uso dental.  
Evitar la formación de polvo.
- **Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.

( se continua en página 3 )

ES

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.04.2017

Número de versión 14

Revisión: 11.06.2015

**Nombre comercial: Traypurol Tabs**

( se continua en página 2 )

- **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Observar las indicaciones en el embalaje
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**  
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
- **7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**  
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **8.1 Parámetros de control**
- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**  
El producto no contiene cantidades relevantes de substancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.
- **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **8.2 Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**  
Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.  
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.  
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.  
Evitar el contacto con los ojos y la piel.
- **Protección respiratoria:** No es necesario.
- **Protección de manos:**  
Utilizar guantes de un material apropiado para colocar y utilizar la solución lista para el uso
- **Material de los guantes**  
La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.  
El material del guante debe ser impermeable y resistente contra el producto y la solución (lejía) lista para el uso  
Por ejemplo: caucho natural, caucho butil
- **Protección de ojos:**



Gafas de protección herméticas

Es recomendable para la fabricación y el trasvasado de la solución lista para el uso

### SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

- **9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**
- **Datos generales**
- **Aspecto:**

Forma:	Sólido
Color:	Blanquecino
- **Olor:** Característico
- **Umbral olfativo:** No determinado.
- **valor pH a 20 °C:**

8,3	Solución lista para ser utilizada
-----	-----------------------------------

( se continua en página 4 )

ES

**Ficha de datos de seguridad  
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 12.04.2017

Número de versión 14

Revisión: 11.06.2015

Nombre comercial: **Traypurol Tabs**

( se continua en página 3 )

<b>· Cambio de estado</b>	
<b>Punto de fusión /campo de fusión:</b>	Indeterminado.
<b>Punto de ebullición /campo de ebullición:</b>	Indeterminado.
<b>· Punto de inflamación:</b>	No aplicable.
<b>· Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):</b>	No determinado.
<b>· Temperatura de descomposición:</b>	No determinado.
<b>· Autoinflamabilidad:</b>	El producto no es autoinflamable.
<b>· Peligro de explosión:</b>	El producto no es explosivo.
<b>· Densidad:</b>	Indeterminado.
<b>· Densidad relativa</b>	No determinado.
<b>· Densidad de vapor</b>	No aplicable.
<b>· Velocidad de evaporación</b>	No aplicable.
<b>· Solubilidad en / miscibilidad con agua:</b>	Soluble.
<b>· Coeficiente de reparto (n-octanol/agua):</b>	No determinado.
<b>· Viscosidad:</b>	
<b>Dinámica:</b>	No aplicable.
<b>Cinemática:</b>	No aplicable.
<b>Contenido de cuerpos sólidos:</b>	99,8 %
<b>· 9.2 Otros datos</b>	No existen más datos relevantes disponibles.

## **SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad**

- 10.1 Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- 10.2 Estabilidad química**
- Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- 10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- 10.4 Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- 10.5 Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- 10.6 Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

\*

## **SECCIÓN 11: Información toxicológica**

- 11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**
- Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

- Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**5329-14-6 ácido sulfamídico**

Oral	LD50	3160 mg/kg (rat)
------	------	------------------

- Efecto estimulante primario:**

- Corrosión o irritación cutánea**

Provoca irritación cutánea.

- Lesiones o irritación ocular graves**

Provoca irritación ocular grave.

- Sensibilización respiratoria o cutánea**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

- Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**

- Mutagenicidad en células germinales**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

- Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

( se continua en página 5 )

ES

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.04.2017

Número de versión 14

Revisión: 11.06.2015

**Nombre comercial: Traypurol Tabs**

( se continua en página 4 )

- **Toxicidad para la reproducción**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Peligro de aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### SECCIÓN 12: Información ecológica

- **12.1 Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.2 Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**  
Solución lista para ser utilizada:  
Por regla general, no es peligroso para el agua  
Tabs  
Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua  
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

- **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:**  
Las patillas no utilizadas no se deben echar en la basura doméstica  
Para la eliminación, disolver en por lo menos 1 l de agua y echar en el desagüe.  
La eliminación tiene que ser hecha según las instrucciones oficiales.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.
- **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

### SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

- |                                                                        |               |
|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| · <b>14.1 Número ONU</b>                                               |               |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA                                                 | suprimido     |
|                                                                        |               |
| · <b>14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas</b> |               |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA                                                 | suprimido     |
|                                                                        |               |
| · <b>14.3 Clase(s) de peligro para el transporte</b>                   |               |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA                                                 |               |
| · Clase                                                                | suprimido     |
|                                                                        |               |
| · <b>14.4 Grupo de embalaje</b>                                        | -             |
| · ADR, IMDG, IATA                                                      | suprimido     |
|                                                                        |               |
| · <b>14.5 Peligros para el medio ambiente:</b>                         | No aplicable. |

( se continua en página 6 )

ES

**Ficha de datos de seguridad  
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 12.04.2017

Número de versión 14

Revisión: 11.06.2015

**Nombre comercial: Traypurol Tabs**

( se continua en página 5 )

<b>· Contaminante marino:</b>	No
<b>· 14.6 Precauciones particulares para los usuarios</b>	No aplicable.
<b>· 14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC</b>	No aplicable.
<b>· "Reglamentación Modelo" de la UNECE:</b>	suprimido

**SECCIÓN 15: Información reglamentaria**

- 15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- Directiva 2012/18/UE**
- Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I** ninguno de los componentes está incluido en una lista

\*

**SECCIÓN 16: Otra información**

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- Persona de contacto:** Departamento científico

- Interlocutor:** Tel.: +49 (0)4721-719-0

- Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Met. Corr.1: Corrosivos para los metales – Categoría 1

Acute Tox. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4

Skin Irrit. 2: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 2

Eye Irrit. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2

Aquatic Chronic 2: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 2

Aquatic Chronic 3: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 3

- \* Datos modificados en relación a la versión anterior**

ES